

住宅宿泊管理業者 各位

九州地方整備局建政部建設産業課

新型コロナウイルス関連肺炎の発生に係る協力依頼について（追加依頼）

日頃から国土交通行政の推進に格別の御協力を賜り、お礼申し上げます。

さて、標記の件につきましては、すでに協力依頼を申し上げているところですが、このたび、観光庁が作成した新型コロナウイルスに関連した宿泊者向けフライヤー（日本語、英語、中国語の三カ国語）を送付しますので、住宅宿泊管理業者におかれましては、宿泊者に配布、宿泊施設に掲示する等により、宿泊者へ周知いただきますようお願いいたします。

なお、宿泊者向けフライヤーは、九州地方整備局のホームページにも掲載しておりますので、データのダウンロード等にご利用ください。

【九州地方整備局HP 住宅宿泊管理業】

[http://www.qsr.mlit.go.jp/n-park/construction/index\\_j.html](http://www.qsr.mlit.go.jp/n-park/construction/index_j.html)

【担当】

九州地方整備局 建政部 建設産業課

TEL 092-471-6331（内線6157）

FAX 092-476-3511

# 新型コロナウイルス関連肺炎について

令和2年1月27日

国土交通省 観光庁

## 1. 新型コロナウイルスについて

中華人民共和国湖北省武漢市等で新型のコロナウイルス（2019-nCoV）に関連した肺炎の発生が報告されています。発病すると、発熱、咳などの呼吸器症状等の症状が出現し、高齢者や基礎疾患のある方は重症化する場合もあると言われています。

感染経路や潜伏期間は調査中ですが、世界保健機関（WHO）によると武漢市で発生した患者の多くは海鮮や生きた動物を売る市場と関連があり、そこで感染した可能性があると考えられています。また、家族間等の限定的な人から人への感染の可能性が否定できない事例も報告されています。

## 2. 対策ポイントについて

流水と石鹸による手洗いを頻回に行いましょう。特に外出した後や咳をした後、口や鼻、目等に触る前には手洗いを徹底しましょう。

また、咳をする場合には口や鼻をティッシュで覆う等の咳エチケットを守り、周りの人への感染を予防するため、サージカルマスクを着用し、人が多く集まる場所は避けましょう。

## 3. 発熱や呼吸器症状（咳等）が出現した場合

発熱や咳等の症状がある場合や、解熱剤や咳止め剤を服薬している場合は、必ず従業員にお申し出ください。

また、申し出れば医療機関の紹介が受けられる場合があります。

# New Coronavirus-related Pneumonia

January 27, 2020  
Japan Tourism Agency  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism

## 1. About the new coronavirus

An outbreak of pneumonia associated with a new type of coronavirus (2019-nCoV) have been reported in Wuhan City, Hubei Province, China. When sickened, symptoms include fever and respiratory symptoms such as coughing, and the elderly and those with underlying diseases may experience more severe symptoms.

Although the route of transmission and incubation period are under investigation, the World Health Organization (WHO) believes that many cases of the outbreak in Wuhan are linked to a market selling seafood and live animals, and the victims may have become infected there. There have also been reports of cases in which the possibility of limited human-to-human transmission, such as between family members, cannot be ruled out.

## 2. About countermeasures

Frequently wash your hands with running water and soap. Thoroughly wash your hands, especially after going out or coughing, and before touching your mouth, nose or eyes.

When coughing, follow proper etiquette by covering your mouth and nose with a tissue, and wear a surgical mask and avoid places where many people gather to avoid infecting those around you.

## 3. If you have a fever or respiratory symptoms (coughing, etc.)

If you have symptoms such as a **fever** or **coughing**, or when taking medicine including **fever reducers** or **cough medicine**, please be sure to notify a staff member.

**In addition, you may be able to be referred to a medical institution at your request.**

## 关于新型冠状病毒肺炎

2020年1月27日

国土交通省观光厅

### 1、关于新型冠状病毒

据报告，中华人民共和国湖北省武汉市等地发生新型冠状病毒(2019-nCoV)相关的肺炎。发病后或出现发热、咳嗽等呼吸器官症状，据说老年人和有基础疾病的人也有恶化的情况。

感染途径和潜伏期还在调查中。据世界卫生组织(WHO)调查，在武汉市发现的患者大多与贩卖海鲜和活动物的市场有关，所以推测在那里感染的可能性很大。另外，也不能否定有可能存在在家人之间有限的人与人交叉感染的事例。

### 2、关于对策要点

频繁地用流水和肥皂洗手。尤其是在外出后，咳嗽后，在接触口腔、鼻子、眼睛等之前要彻底洗手。

另外，咳嗽的时候遵守用纸巾捂住口、鼻等的咳嗽礼仪，为了保护和预防感染周围的人，要戴上防护口罩，避免去人多的地方。

### 3、出现发热和呼吸道症状(咳嗽等)的情况

若您有**发热或咳嗽**等症状，或服用**退烧药、止咳药**，请务必向当地员工申报。

**若您提出申报，住宿设施可能会为您介绍医疗机构。**